UENO Toshihiko; uenot_gosudarstvo@yahoo.co.jp; http://www.geocities.jp/collegelife9354/index.html

Тема 5	学生番号		名　前	

1. 以下のロシア語を日本語に直してください。　〔10×7＝70 点〕

(1) вертолёт　ヘリコプター

(2) внѐшнеполити́ческое ве́домство　外務省

(3) замести́тель председа́теля　副議長

(4) налёт　攻撃

(5) Североатланти́ческий алья́нс　北大西洋条約機構

(6) сме́на　交代

(7) спецслу́жбы　特務機関／諜報機関／情報機関

2. 以下のロシア語の文を日本語に訳してください。　〔15×2＝30 点〕

(1) Как сообщи́л представи́тель прави́тельства, не наблюда́ется призна́ков отво́да во́йск от грани́цы.　政府報道官の伝えたように、国境からの部隊の撤退の兆候は見られない。

(2) Францу́зское прави́тельство наме́рено приступи́ть к обсужде́нию дальне́йшей судьбы́ НА́ТО.　フランス政府は NATO の将来について討議する意向である。